

337671-2026 - Concurso

Alemanha – Serviços de arquitectura e afins – Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI - Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

OJ S 94/2026 18/05/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Stadt Bützow

Correio eletrónico: vergabe@buetzow.de

Forma jurídica do adquirente: Autoridade local

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI - Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

Descrição: Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI zur Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

Identificador do procedimento: b9cb24d6-b69e-4320-b3f5-570a415516ba

Identificador interno: 2026-03-022

Tipo de procedimento: Por negociação com publicação prévia de um convite à apresentação de propostas/concurso com negociação

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 71200000 Serviços de arquitectura e afins

2.1.2. Local de execução

Endereço postal: Am Vierburgweg

Cidade: Bützow

Código postal: 18246

Subdivisão do país (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

País: Alemanha

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYRYT7TMZNX0# Rechnungen sind ausschließlich elektronisch als X-Rechnung gem. der Richtlinie 2014/55/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16.04.2014 über die elektronische Rechnungsstellung bei öffentlichen Aufträgen und der E-Rechnungsverordnung des Landes Mecklenburg-Vorpommern (ERechVO M-V) einzureichen, d.h. dass die Rechnungsstellungen nur noch auf dem elektronischen Wege über die zentrale Rechnungseingangsplattform der Bundesdruckerei (OZG-RE) erfolgen dürfen.

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio

Incumprimento de obrigações determinadas por motivos de exclusão puramente nacionais:

Participação numa organização criminosa: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 1 GWB

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr.1 GWB

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 2 u. 3 GWB

Fraude: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 4 u. 5 GWB

Corrupção: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 6,7,8,9 GWB

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 10 GWB

Incumprimento da obrigação de pagamento de impostos: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (4) Nr. 1 GWB

Incumprimento da obrigação de pagamento das contribuições para a segurança social: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (4) Nr. 1 GWB

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.1 GWB

Violação das obrigações no domínio da legislação social: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.1 GWB

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.1 GWB

Insolvência: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 2 GWB

Ativos sob gestão por um liquidatário: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 2 GWB

Atividades suspensas: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.2 GWB

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.2 GWB

Falta profissional grave: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 3 GWB

Acordos com outros operadores económicos com o objetivo de distorcer a concorrência: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 4 GWB

Conflitos de interesses decorrentes da participação no procedimento de contratação: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 5 GWB

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 6 GWB

Rescisão antecipada, indemnizações ou outras sanções comparáveis: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 7 GWB

Falsas declarações, ocultação de informações, incapacidade de fornecer os documentos exigidos ou obtenção de informações confidenciais sobre o presente procedimento:

Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 8 GWB

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI - Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

Descrição: Die Stadt Bützow beabsichtigt, die bestehende Wilhelm-Schröder-Sporthalle umfassend zu modernisieren und fehlende Kapazitäten durch geeignete bauliche

Erweiterungen zu ergänzen. Im Rahmen einer vorangegangenen Zustandserfassung und

Voruntersuchung wurden die baulichen, technischen, funktionalen und energetischen Mängel analysiert und bewertet. Das entwickelte Modernisierungskonzept sieht die Neustrukturierung der Bestandsgrundrisse sowie einen eingeschossigen Erweiterungsneubau an der Südostseite vor, der fehlende Nutzungen (Umkleiden, Sanitäreanlagen, Küche, Außenlager) integriert. Zusätzlich ist der Neubau eines barrierefreien Erschließungstrakts mit Treppenhaus und Aufzug für die Tribüne im Ober-geschoss geplant. Gegenstand des Auftrages sind die Leistungen der Objektplanung gemäß § 33 ff. HOAI 2021. Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung.

Identificador interno: 2026-03-022

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 71200000 Serviços de arquitectura e afins

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Am Vierburgweg

Cidade: Bützow

Código postal: 18246

Subdivisão do país (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

País: Alemanha

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 01/09/2026

Data de fim da duração: 31/12/2028

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 3

Mais informações sobre renovações: Der Vertrag läuft zunächst bis zum 31.12.2028. Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Vertrag maximal 3 Mal um jeweils max. 12 Monate zu verlängern (Option). Ein Rechtsanspruch des Auftragnehmers auf die Ausübung der Verlängerungsoption besteht nicht. Die Verlängerung erfolgt unter dem Aspekt der noch ausstehenden Fördermittelbewilligung.

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Requisito no pedido de participação

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

Informações adicionais: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Inscrição em um registro profissional relevante

Descrição do critério de seleção: Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Eintragung in die Architekten-/Ingenieurkammer sowie die Berechtigung zur Bauvorlage.

Critério: Seguro de indemnização de risco profissional

Descrição do critério de seleção: Nachweis Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Nachweis über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung: Aktuelle Bescheinigung des Versicherers (nicht älter als 12 Monate) über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Deckungssummen: Mind. 2 Mio. Euro für Personenschäden und 1 Mio. Euro für sonstige Schäden (Sach- u. Vermögensschäden)

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: Referenznachweise (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Zwei Referenzen über vergleichbare Leistungen der Objektplanung, über Bewerberbogen

Critério: Faturamento médio anual

Descrição do critério de seleção: Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Gesamtumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025), über Bewerberbogen

Critério: Técnicos ou órgãos técnicos para realizar o trabalho

Descrição do critério de seleção: Durchschnittliche Anzahl der Architekten/Ingenieure (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittliche Anzahl der Architekten/Ingenieure der letzten drei Jahre (2023-2025), über Bewerberbogen

Critério: Inscrição em um registro profissional relevante

Descrição do critério de seleção: Befähigung zur Berufsausübung - Der Bewerber verfügt über die Befähigung zur Berufsausübung. Nachzuweisen ist die Eintragung in die Architekten-/Ingenieurkammer sowie die Berechtigung zur Bauvorlage.

Critério: Seguro de indemnização de risco profissional

Descrição do critério de seleção: Berufshaftpflichtversicherung - Nachweis über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung: Bescheinigung des Versicherers über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Deckungssummen liegt vor: Mindestens 2 Mio. Euro für Personenschäden und 1 Mio. Euro für sonstige Schäden (Sach- u. Vermögensschäden)

Critério: Faturamento médio anual

Descrição do critério de seleção: Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) - Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) mindestens 500.000 EUR

Critério: Faturamento médio anual

Descrição do critério de seleção: Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) - Durchschnittlicher

Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) 500.001 - 1.000.000 EUR = 1 Punkt 1.000.001 - 1.500.000 EUR = 2 Punkte 1.500.001 - 2.000.000 EUR = 3 Punkte

Os critérios serão utilizados para selecionar os candidatos a convidar para a segunda fase do concurso

Ponderação (pontos, valor exato): 200,00

Critério: Técnicos ou órgãos técnicos para realizar o trabalho

Descrição do critério de seleção: Durchschnittliche Anzahl der Architekten/ Ingenieure der letzten drei Jahre (2023- 2025) - Durchschnittliche Anzahl der als Architekten oder Ingenieure in der Planungsleistung tätigen Mitarbeiter in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023-2025): mindestens 5 Personen.

Critério: Referências sobre obras especificadas

Descrição do critério de seleção: Erste Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI - Eine Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI, erbracht in den letzten fünf Jahren (Abschluss LP 5 bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist). Vergleichbar bedeutet: Sanierung, Neubau, Erweiterung eines Sporthallengebäudes. Mindestens Leistungsphase 2-5 erbracht. Anrechenbare Kosten (KG 300+400) mindestens 500.000 EUR netto. Hinweis: Die Leistungen müssen innerhalb des Zeitraums erbracht worden sein (ein vorheriger Beginn der LP 2 oder eine noch ausstehende Leistungsphase 5 ist nicht zulässig).

Critério: Referências sobre obras especificadas

Descrição do critério de seleção: Erste Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI

Os critérios serão utilizados para selecionar os candidatos a convidar para a segunda fase do concurso

Ponderação (pontos, valor exato): 300,00

Critério: Referências sobre obras especificadas

Descrição do critério de seleção: Zweite Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI - Eine Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI, erbracht in den letzten fünf Jahren (Abschluss LP 5 bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist). Vergleichbar bedeutet: Sanierung, Neubau, Erweiterung eines Sporthallengebäudes oder eines öffentlichen Gebäudes mit vergleichbarer Nutzungskomplexität (Schule, Kita, sonstige Sport- und Bildungseinrichtungen). Mindestens Leistungsphase 2-5 vollständig erbracht. Anrechenbare Kosten (KG 300+400) mindestens 500.000 EUR netto. Hinweis: Die Leistungen müssen innerhalb des Zeitraums erbracht worden sein (ein vorheriger Beginn der Leistungsphase 2 oder eine noch ausstehende Leistungsphase 5 ist nicht zulässig).

Critério: Referências sobre obras especificadas

Descrição do critério de seleção: Zweite Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI

Os critérios serão utilizados para selecionar os candidatos a convidar para a segunda fase do concurso

Ponderação (pontos, valor exato): 500,00

Informações sobre a segunda fase de um procedimento de concurso em duas fases:

Número mínimo de candidatos a convidar para a segunda fase do procedimento: 3

Número máximo de candidatos a convocar para a segunda fase do procedimento: 3
O procedimento irá decorrer em fases sucessivas. Em cada fase, alguns participantes podem ser eliminados
O adquirente reserva-se o direito de adjudicar o contrato com base nas propostas iniciais, sem quaisquer negociações

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão
Prazo para solicitar informações adicionais: 03/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYYT7TMZNX0/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYYT7TMZNX0>

5.1.12. Condições do concurso

Condições do procedimento:

Data prevista de envio dos convites à apresentação de propostas: 19/06/2026

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYYT7TMZNX0>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Descrição da garantia financeira: Siehe Vertragsentwurf

Prazo para a receção dos pedidos de participação: 15/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Nachforderungen gemäß § 56 VgV

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Condições relacionadas com a execução do contrato: Die Bewerber haben die Erklärung zu den Mindestarbeitsbedingungen gem. TVgG M-V und die Vereinbarung

Mindestarbeitsbedingungen gem. TVgG M-V abzugeben. Bei Bewerbergemeinschaften hat jedes Mitglied beide Erklärungen abzugeben. Bei Einsatz von Nachunternehmern im Wege der Eignungsleihe haben auch die Nachunternehmen diese beiden Erklärungen abzugeben.

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

Forma jurídica que tem de ser assumida por um grupo de proponentes ao qual seja adjudicado um contrato: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Condições financeiras: Siehe Vertragsentwurf

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammer bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Informações sobre os prazos de recurso: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Stadt Bützow

Organização que recebe pedidos de participação: Stadt Bützow

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Stadt Bützow

Número de registo: keine Angabe

Endereço postal: Am Markt 1

Cidade: Bützow

Código postal: 18246

Subdivisão do país (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

País: Alemanha

Correio eletrónico: vergabe@buetzow.de

Telefone: +49 38461500

Fax: +49 3846150100

Endereço Internet: <https://www.buetzow.de/>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Vergabekammer bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Número de registo: -

Endereço postal: Johannes-Stelling-Straße 14

Cidade: Schwerin

Código postal: 19053

Subdivisão do país (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

País: Alemanha

Correio eletrónico: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Telefone: +49 38558815164

Endereço Internet: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-0003

Nome oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registo: 0204:994-DOEVD-83

Cidade: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemanha

Correio eletrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefone: +49228996100

Funções desta organização:

TED eSender

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 2a18f3c6-087f-48a8-b2f1-ec885a686810 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 13/05/2026 17:11:54 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: alemão

Número de publicação do anúncio: 337671-2026

N.º de edição do JO S: 94/2026

Data de publicação: 18/05/2026